



Anwendungs- und Installationshinweise

Das Möbel muss auf einem Gefälle freien und ebenen Untergrund stehen.

Die Fugen zwischen Korpus und Tisch müssen in jeder Stellung parallel sein.

Bei der Schwenktisch-Variante muss dieser einseitig gestützt bzw. seitlich mit einem Tischfuss ausgeführt werden.

Bei der Auslegung der Eckverbindungen an Korpus und Tisch müssen Scherkräfte berücksichtigt werden, welche während des Bewegungsablaufes entstehen.

Verwendete Rollen müssen 360° drehbar sein und entsprechend des Gewichts des schwenkbaren Möbelteils ausgewählt werden.

Der vom Beschlag vorgegebene Bewegungsablauf muss immer eingehalten bzw. nachgefahren werden.



Application- and Installation Instructions

The furniture has to be placed on even ground without a slope.

The gap between upper table and lower furniture carcass has to be equal over the entire gap length.

If designed as swivel table, a side leg has to support the table.

Corner connections of furniture carcass and swivel table have to be designed for potential shear forces which might be caused by the movement with the mechanism.

Wheeler and casters must have a turning radius of 360° and be chosen according the weight of the moveable furniture part.

The movement of the mechanism has to be carried out according to the open and close instructions.



Instructions d'utilisation et d'installation

Le meuble doit être posé sur un support plat et sans pente.

Les joints entre le caisson et le plateau de table doivent être parallèles dans n'importe quelle position.

La table doit être réalisée avec un soutien d'un côté et un pied de table sur le côté.

Lors des assemblages, il faut prendre en compte les forces de cisaillement générées pendant le mouvement.

Les roulettes utilisées doivent pouvoir tourner à 360°.

Le mouvement prescrit par le ferrement doit toujours être respecté et suivi.